

samkeit arbeitende Kopist jedes beliebigen Jahrhunderts machen konnte¹.

Die Untersuchung der Gruppe P D L S (= X) ist damit beendet. Es bleibt nun noch zu prüfen, wie sich Grassets Text G dazu verhält: ob ihm der Gruppe gegenüber ein selbständiger Ueberlieferungswert zukommt oder nicht.

Allerdings stehen in einer Reihe von Fällen gemeinsame Fehler in Hss. der X-Gruppe besseren Lesarten in G gegenüber. Es sind die folgenden:

- 1) S. 7 o: tantaque uberiori gratia *PD*] tantoque uberiori gratia *G*.
- 2) S. 8, c. 2 d: feliciter *PD*] felicitet *G*.
- 3) S. 8, c. 3 i: nostri imperii sacri fideles *PD*] nostri et imperii sacri fideles *G*.
- 4) S. 11, c. 5 i: Unterschrift fehlt *PD*] Carolus Dei gratia Romanorum rex semper augustus et Bohemie rex *G*.
- 5) S. 11, c. 6 f: *G*. Mindensis episcopus *P*; Guillelmus Mindensis episcopus *D*] Theodoricus Mindensis episcopus *G*.
- 6) S. 11, c. 6 i: domini mei . . episcopi *PD*] domini mei domini . . episcopi *G*.
- 7) S. 19, c. 10 a: Copia littere apostolice de traditione pallii supradicti *PD*] Declaratio dominorum cardinalium commissariorum de traditione pallii domino episcopo Ostiensi *G*.
- 8) S. 20 a: miseratione divina Galhardus et Bernhardus dyaconi cardinales *PD*] Galhardus et Bernhardus miseratione divina cardinales *G*.

Zur richtigen Bewertung dieser Varianten muss man sich jedoch gegenwärtig halten, wie Grasset seine lateinischen Texte im übrigen behandelt. Fälschungen, Interpo-

1) Der Schreiber, der beim Kopieren des Itinerars die Formel 'die' etc., schlecht gerechnet, bereits 50 Mal niedergeschrieben hatte, konnte, als er beim 51. Mal in seiner Vorlage den Fehler 'in die' fand, diesen Fehler wohl ohne jedes Nachdenken ganz mechanisch emendieren. Dasselbe gilt mutatis mutandis von den Fällen 3 und 5. Etwas höhere geistige Anstrengung erforderte die Emendation im Falle 4; doch waren auch hierfür die Vorlagen im Vorangehenden gegeben. — Ebenso sind offenbar in 8b. 9d (vgl. meine Ausgabe S. 171) und in 86g die richtigen Lesungen des Textes *D* auf Konjekturen, wahrscheinlich in *V*, zurückzuführen.